

Bundesbeschluss

über

die Bewilligung von Kreditübertragungen aus dem Jahre 1930 auf das Jahr 1931.

(Vom 26. März 1931.)

Die Bundesversammlung
der schweizerischen Eidgenossenschaft,
nach Einsicht einer Botschaft des Bundesrates vom 10. März 1931,
beschliesst:

Dem Bundesrate werden für das Jahr 1931 folgende Kreditübertragungen
bewilligt:

Verwaltungsrechnung.

Zweiter Abschnitt.

Allgemeine Verwaltung.

D. Bundeskanzlei.

4. a. Druck- und Buchbinderkosten, Schreibmaterial und übrige Bureaunkosten (Zentrale)	Fr. 20,000
---	---------------

B. Departement des Innern.

I. Abteilung für Kultur, Wissenschaft und Kunst.

A. Departementssekretariat:

4. Bücher, Zeitungen und Zeitschriften.	Fr. 375	Fr.
82. (1930: 85) Kommission zur Prüfung der Postulate und Motionen betreffend Hilfeleistung bei Elementarschäden .	8,846	8,721

F. Eidgenössische Technische Hochschule.

28. (1930: 27) Analytisch-chemische Laboratorien. . .	30,000	
Übertrag	88,721	20,000

	Fr.	Fr.
Übertrag	38,721	20,000

III. Direktion der eidgenössischen Bauten.

9. Hochbauten:	Fr.	Fr.
b. Umbau- und Erwei- terungsarbeiten	929,048	
c. Neubauten	2,366,708	
		3,295,756
10. Strassen- und Wasserbauten	102,690	
		3,398,446

IV. Inspektion für Forstwesen, Jagd und Fischerei.

a. Forstwesen:

19. Ausserordentliche Bundeshilfe an die Kantone Graubünden und Tessin in- folge der Wasserverheerungen im Sep- tember 1927	66,473	
20. Beitrag an die Gesellschaft für das Studium für Ersatzbrennstoffe	6,881	
		73,354

V. Gesundheitsamt.

5. Gesundheitswesen.	18,000
------------------------------	--------

VI. Statistisches Amt.

8.a. Beteiligung an der «Hyspa»	5,500	3,534,021
---	-------	-----------

C. Justiz- und Polizeidepartement.

II. Justizabteilung.

5. Gesetzgeberische Arbeiten (Abfassung und Über- setzung)	2,800	
8. Beiträge für juristische Arbeiten	14,940	
		17,740

D. Militärdepartement.

II. Ausbildung der Armee.

B. Unterricht:

4. Kaderschulen:		
a. Generalstab	15,000	
	Übertrag	15,000
		3,571,761

	Fr.	Fr.
Übertrag	15,000	3,571,761

III. Ausrüstung der Armee.

A. Materialbeschaffung:

7. Korps- und Schulmaterial:

a. Artillerie	568,400	588,400
-------------------------	---------	---------

F. Volkswirtschaftsdepartement.

II. Handelsabteilung.

14. b. Einmaliger besonderer Beitrag an die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung für die Durchführung von Messebeteiligungen. 8,000

III. Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Beiträge:

9. Gewerbliche und industrielle Berufsbildung:	Fr.	
a. Bildungsanstalten und Kurse. . .	481,548	
10. Kaufmännische Berufsbildung:		
a. Bildungsanstalten und Kurse. . .	216,959	
11. Hauswirtschaftliche und berufliche Bildung des weiblichen Geschlechts:		
a. Bildungsanstalten und Kurse. . .	212,583	
		911,085

V. Abteilung für Landwirtschaft.

Beiträge:

23. (1930:22) Verschiedenes	111,350	
27. Bundeshilfe für die Schweizerischen Milchproduzenten gemäss BB. vom 2. Oktober 1930	3,000,000	
		3,111,350
		4,030,435

G. Post- und Eisenbahndepartement.

IV. Amt für Wasserwirtschaft.

8. Wasserkraftnutzung, Regulierung der Seen- und Flussschifffahrt	7,000
Verwaltungsrechnung	8,192,596

Regiebetriebe des Bundes.

IV. Getreideverwaltung.

Fr.

A. Betriebsrechnung.

VIII. Beiträge an die Verbesserung von Mahleinrichtungen im Gebirge (Art. 6, BB. vom 22. Juni 1929)	25,799
---	--------

IX. Postverwaltung.

A. Betriebsrechnung.

II. Diensträume.	Fr.
b. Unterhalt und Umbau an Postgebäuden . .	1,018,000

III. Transporte.

1. Unterhalt und Änderung an Bahnpostwagen .	239,000
--	---------

C. Kapitalrechnung.

1. Liegenschaftskonto: Zuwachs	4,234,037
--	-----------

2. Inventarkonto.

Zuwachs:

a. Motorfahrzeuge und zugehörige Einrichtungen	Fr. 284,000
b. Übrige Postfuhrwerke	178,000
c. Bahnpostwagen	105,000
	<u>567,000</u>

6,058,087

X. Telegraphen- und Telephonverwaltung.

A. Betriebsrechnung.

II. Diensträume.	
b. Unterhalt und Umbauten an Telegraphen- und Telephonegebäuden	664,882

C. Kapitalrechnung.

1. Anlagekonto:

a. Telegraphen- und Telephonegebäude	661,352
c. Apparate und Innenleitungen	950,000
	<u>1,611,352</u>

2,276,234

Regiebetriebe 8,360,070

Zusammenstellung.

1. Verwaltungsrechnung	8,192,596
2. Regiebetriebe	8,360,070 *)
	<u>16,552,666</u>

*) Davon beeinflussen möglicherweise das Ergebnis der Verwaltungsrechnung Fr. 1,947,681.

Also beschlossen vom Nationalrat,
Bern, den 20. März 1931.

Der Präsident: **Sträuli.**
Der Protokollführer: **F. v. Ernst.**

Also beschlossen vom Ständerat,
Bern, den 26. März 1931.

Der Präsident: **Charmillot.**
Der Protokollführer: **Kaeslin.**

Der schweizerische Bundesrat beschliesst:
Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.
Bern, den 26. März 1931.

Im Auftrag des schweiz. Bundesrates,
Der Bundeskanzler:
Kaeslin.

Bundesbeschluss über die Bewilligung von Kreditübertragungen aus dem Jahre 1930 auf das Jahr 1931. (Vom 26. März 1931.)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1931
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	13
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	01.04.1931
Date	
Data	
Seite	435-439
Page	
Pagina	
Ref. No	10 031 312

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.